

VIDEO ADDRESS OF THE PRESIDENT OF TURKMENISTAN TO PARTICIPANTS OF THE INTERNATIONAL FORUM FOR NORTHERN ECONOMIC COOPERATION

Your Excellency the President of the Republic of Korea! Esteemed Mr. Moon Jae-in! Distinguished participants! Ladies and Gentlemen!

Allow me to cordially congratulate all participants of the International Forum for Northern Economic Cooperation upon the beginning of its work and thank you for the opportunity to deliver a welcoming speech.

I regard this reputable Forum as a timely initiative in the context of discussing strategically significant topics for the long-term development of international economic, trade and investment cooperation in Eurasia.

Historically, our continent was a real dimension for close and multi-faceted collaboration where dozens of nations and states were involved. Economic and commercial ties have been actively developed among them and trade routes have emerged and developed for many centuries. This process has always had a significant civilizational function ensuring the exchange of cultures and traditions, which helped to know and understand each other better.

Today, in our view, a common task in creating new plans and strategies for integrated development on the Eurasian continent should be formulated on the understanding of the centuries-old experience and its practical adaptation to current realities and conditions. We call it in Turkmenistan the revival of the Great Silk Road, thus emphasizing the historical continuity of the unique nature of relations among the nations living here and the states located along with it.

It is from this perspective that Turkmenistan is shaping its approaches to the initiative under New Northern Economic Policy of the Republic of Korea. Considering this project with respect and goodwill, we believe that its realization may become

an important factor in building modern geo-economic architecture along with the East-West and South-North directions. I am confident that the practical implementation of the ideas and principles laid down in the foundation of the New Northern Economic Policy will be an effective stimulus to the creation of multi-vector energy, transport and transit corridors, formation of interconnected production cycles and industrial zones under Euro-Asian economic partnership.

I think that diversification of cooperation should be crucial part of modern geo-economics. This is an objective process and any constructive strategy aimed at development should not replace, but complement each other based on convergence and compatibility of interests and long-term goals.

This is Turkmenistan's vision of its role and forms of interaction with partners in the planning and implementation of various projects.

At the same time, we also believe in the effectiveness of bilateral cooperation, which only strengthens and enriches the multilateral formats of partnership. In this regard, we highly value the level of mutual understanding, efficiency and reciprocity that characterizes our relationship with the Republic of Korea.

Trade turnover between our countries has recently been dynamic and stable. Investment cooperation is developing successfully.

Korean companies "LG" and "Hyundai" have been successfully working in the oil, gas and transport sectors of Turkmenistan for many years. Construction of a gas desulfurization plant, gas chemical complex for the production of polyethylene and polypropylene, installation and consultancy services for road safety systems, sustainable supply of automobiles produced by well-known Korean companies are among the strate-

gic projects that were implemented successfully by these and other Korean companies in our country.

We see great prospects for joint activities in the implementation of the projects in the field of high-tech industries, including telecommunication and space, water use particularly seawater desalination.

I take this opportunity to invite the business community of the Republic of Korea to participate more actively in Turkmen market. We are ready to provide maximum assistance to the Korean companies and create favorable conditions for them in Turkmenistan.

Distinguished participants!

While forming its approaches to cooperation and presenting important international initiatives for the development of the economic partnership, Turkmenistan believes that Asia, with its vast human resources, intellectual, financial, industrial, and technological potential, will largely shape the future agenda of global development.

Today, Asian countries are looking for new models of interaction among themselves and with other regions of the planet, offering significant and promising ideas and plans. Our country, having extensive reserves of hydrocarbon, mineral, and other raw materials, is dynamically increasing its production, transport, and logistics infrastructure. Being at the crossroads of strategic routes from Asia to Europe, Turkmenistan is ready to provide these opportunities and advantages for the shared development goals, to contribute to the creation of efficient economic, trade, and investment cooperation and together with partners follow the path of progress and prosperity.

I would like to once again welcome the participants of this Forum and wish them meaningful and fruitful work.

Thank you for your attention.



TÜRKMENISTANYŇ MINISTRLER KABINETINIŇ SANLY WIDEOARAGATNAŞYK ARKALY NOBATDAKY MEJLISI GEÇIRILDI

29-njy oktýabrda hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow Ministrler Kabinetiniň sanly wideoaragatnaşyk arkaly nobatdaky mejlisini geçirdi. Onda döwlet durmuşyna degişli birnäçe möhüm meseleler ara alnyp maslahatlaşyldy we käbir resminamalaryň taslamalaryna garaldy.

Ministrler Kabinetiniň Başlygynyň orunbasary, daşary işler ministri R. Mередow DIM-niň alyp barýan işi hem-de sport ulgamynda Türkmenistanyň halkara hyzmatdaşlygyny ösdürmek boýunça durmuşa geçirilýän çäreler barada hasabat berdi.

Mälüm bolşy ýaly, Türkmenistanyň Prezidentiniň alyp barýan döwlet syýasatynyň esasy ugurlarynyň biri, ol hem Türkmenistanda bedenterbiýäni we sporty hemmetaraplaýyn ösdürmekden ybarat bolup durýar.

Bu ugurda durmuşa geçirilýän giň möçberli işleriň netijesinde, gysga döwürde içinde Türkmenistan halkara sport hyzmatdaşlygynyň giň gerim bilen ösdürilýän merkezine öwrüldi. Soňky ýyllaryň dowamynda Türkmenistanda sebit, yklym

we dünýä derejesindäki iri sport ýaryşlarynyň 16-sy geçirildi. Şolaryň hatarynda Ýapyk binalarda we söweş sungaty boýunça V Aziýa oýunlary aýratyn möhüm ähmiýete eýe bolup durýandyr.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň sport syýasatyny mundan beýläk-de netijeli durmuşa geçirmek maksady bilen, halkara sport hyzmatdaşlygy ugry boýunça, şol sanda ugurda hukuk binýadyny giňeltmek boýunça teklipler taýýarlanylady.

Häzirki döwürde ýurdumyz bu ugur boýunça köptaraply resminamalaryň ikisine gatnaşýar, olaryň biri Olimpiýa nyşanyny goramak baradaky Naýrobi şertnamasydyr, beýlekisi bolsa Sportda dopinge garşy göreş baradaky halkara Konwensiýasydyr. Şunuň bilen birlikde, Türkmenistan tarapyndan 19 döwlet bilen sport babatda hyzmatdaşlyk hakyndaky resminamalara gol çekildi.

Ýurdumyzyň Ýewropanyň sport ýaryşlaryny dolandyrmak baradaky Konwensiýasyna (2014-nji ýylda Şweýsariýanyň Maglingen şäherinde kabul edildi) hem-de Halkara

(Dowamy 2-nji sahypada).

TÜRKMENISTANYŇ ULAG DIPLOMATIÝASY – YKLYMLARY BIRLEŞDIRER

30-njy oktýabrda Türkmenistanyň hormatly Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň gatnaşmagynda «Ashgabat-Daşoguz» awtomobil ýolunyň ugrunda gurlan Awtoulag kärhanalar toplumynyň we Awtomobil mekdepleriniň birleşiginiň Okuw-türgenleşik merkeziniň açylyş dabarasý boldy.

Çärä Türkmenistanyň Mejlisiniň Başlygy, Hökümetiň agzalary, ministrlikleriň we käbir pudaklaýyn edaralaryň ýolbaşçylary hem-de wekilleri, şeýle-de ýurdumyzyň köpsanly ýaşajylyary gatnaşdylar.

Häzirki zaman öndebaryjy tehnologiýalaryň ulanylmagy bilen gurlan,

döwrebap tehnologiýalar bilen enjamlaşdyrylan bu desga Türkmenistanyň baky Bitaraplygynyň şanly 25 ýyllygynyň döňüsrasynda ulanylyşa berildi.

Täze desgalaryň gurlyp ulanylmaga berilmegi döwrebap ulag ulgamyňyň döredilmeginiň Türkmenistany durmuş-ykdysady taýdan ösdürmegiň ileri tutulýan ugurlarynyň hatarynda durýandygynyň aýdyň subutnamasydyr. Geografik taýdan amatly ýagdaýa eýe bolan ýurdumyz Orta Aziýanyň üstünden geçýän sebit we sebitara ýollarynyň çatrygynda ýerleşmek bilen, ägirt uly üstaşyr mümkinçiliklerine eýe

bolup, olary has netijeli amala aşyrmaga çalyşýar.

Türkmenistanyň Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň başlangyjy bilen ýurdumyzda ýaňbaňlandyrylan özgertmeleriň çäklerinde ulag düzümini düýpli döwrebaplaşdyrmak, şol sanda «Demirgazyk — Günorta», «Gündogar — Günbatar» ugurlary boýunça Türkmenistanyň çäginde geçýän halkara ähmiýetli ýollary diwersifikasiýa ýoly bilen ösdürmek boýunça giň gerimli maksatnamalary durmuşa geçirmek işi dowam edýär.

Türkmenistanyň gyzylanma biluly üstaşyr mümkinçiliklerine eýe

(Dowamy 3-nji sahypada).



TURKMENISTAN ACTIVELY COOPERATES WITH INTERNATIONAL PARTNERS ON THE WAY TO ATTAINING GLOBAL PEACE, STABILITY AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT



Turkmenistan is a neutral country located in the Central Asia. This status does not preclude the state from active engagement into worldwide cooperation. Instead, the Government of Turkmenistan calls for the joint peaceful activities and initiatives for the sake of universal peace, stability and overall development. Under the leadership of the President of Turkmenistan Gurbanguly Berdimuhamedov, Turkmenistan stands for the application of political and diplomatic tools in resolving conflicts, promotes trade-economic relations and the cultural-humanitarian dialogue.

The importance of mutually beneficial cooperation based on the principles of trust, respect and openness is an integral part of the foreign policy

of Turkmenistan. It is worthwhile to note that Turkmenistan closely collaborates with the United Nations and its specialized agencies to address the problems, threats and challenges of the present.

Thus, on the 2nd of November of current year, the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan R. Meredov met via videoconferencing with the Under-Secretary-General of the United Nations Counter-Terrorism Office V. Voronkov. The parties noted with satisfaction the high level of cooperation of Turkmenistan with the United Nations, in particular on the issues of regional security and stability.

During the meeting, the adherence of Turkmenistan to joint actions on combatting the global threats

and challenges was reiterated. Special attention was paid to the issues of regional and international security, including the strengthening of collaboration in the framework of the UN Global Counter-Terrorism Strategy.

The Foreign Minister of Turkmenistan confirmed the strong commitment of the country to take active part in the activities of the UN on addressing the general challenges and threats to regional and international security, including terrorism, extremism, cross-border crime, human trafficking. The important steps of the Government of Turkmenistan in the given context were underlined. Being a part of the fundamental treaties and conventions of the UN, Turkmenistan stands for the advancement of the Treaty on a Nuclear-Weapon-Free Zone in Central Asia, as well as the joint actions on the maintenance of non-proliferation and disarmament in general.

The parties noted the significance of cooperation with the involvement of the potential of the UN Regional Center for Preventive Diplomacy for Central Asia. The importance of the Ashgabat Declaration of 2011 and the Central Asia's Joint Plan of Action to

(continuation on the 3rd page).

TÜRKMENISTANYŇ MINISTERLER KABINETINIŇ SANLY WIDEOARAGATNAŞYK ARKALY NOBATDAKY MEJLISI GEÇIRILDI

sambo federasiýasy we Halkara tennis federasiýasy bilen hyzmatdaşlyk etmek baradaky Ähtnamalaryň, Hytaý Halk Respublikasynyň Milli Olimpiýa komiteti, Koreýa Respublikasynyň Sport we Olimpiýa komiteti bilen hyzmatdaşlyk etmek baradaky Ähtnamalaryny taýýarlamak hem-de ýakyn wagtda olara gol çekmek teklipe edildi.

Şunlukda, Türkmenistanyň halkara sport guramalarynyň işine toplumlaýyn gatnaşmagy maksadalaýykdyr. Häzirki wagta çenli ýurdumyz şeýle düzümleriň 7-siniň, sportuň dürli görnüşleri boýunça halkara sport federasiýalarynyň 48-siniň, ÝUNESKO-nyň bedenterbiýe we sport boýunça Hökümetara komitetiniň agzasy bolup durýar. Şunuň bilen baglylykda, Türkmenistanyň Halkara sport lukmançylygy federasiýasynyň agzalygyna girmegi boýunça işlere girişmek teklipe edildi.

Türkmenistanyň Prezidentiniň belleýşi ýaly, ýurdumyzda iri sport ýaryşlaryny guramak we döwletimiziň şunuň ýaly döwlet we sebit derejesinde geçirilýän forumlara işjeň gatnaşmagyny üpjün etmek möhüm ugur bolup durýar. Şunuň bilen baglylykda, geljek ýyllarda Türkmenistanda ÝUNESKO-nyň howandarlygynda Bedenterbiýä we sporta jogapkär ministrleriň VII halkara maslahatyny geçirmek teklipe edildi. Mundan başga-da, döwletimizde Halkara Olimpiýa komitetiniň sessiýasyny hem-de Aziýanyň Olimpiýa Geňeşiniň Baş Assambleýasyny geçirmek teklipe edildi.

Şunuň bilen birlikde, Olimpiýa Hartiýasyna hem-de Aziýanyň Olimpiýa Geňeşiniň resminamalaryna esaslanyp, Türkmenistanyň Milli Olimpiýa komitetiniň Tertipnamasyny we işini kämilleşdirmek teklipe edildi.

Hormatly Prezidentimiz hasabaty diňläp, köpçülikleýin bedenterbiýe-sagaldyş hereketini we ýokary netijeli sporty ösdürmegiň Bitarap Watanymyzyň döwlet syýasatynyň ileri tutulýan ugurlarynyň biridigini belledi. Şeýle hem ýurdumyz bu ugurda netijeli halkara hyzmatdaşlygy pugtalandyrmakda möhüm orun eýeleýär.

Döwlet Baştutanymyz şu maksat bilen, Türkmenistanyň Halkara Olimpiýa komiteti, Aziýanyň Olimpiýa Geňeşi we beýleki abraýly düzümler bilen özara bähbitli gatnaşyklary saklaýandygyny hem-de yzygiderli ösdürýändigini hem sport ulgamyndaky gatnaşyklary höweslendirmek we işjeňleşdirmek boýunça netijeli başlangyçlary öňe sürýändigini belledi.

Türkmenistanyň Prezidentiniň aýdyşy ýaly, amala aşyrylýan giň möçberli işleriň netijesinde, Diýarymyzda ýokary dünýä ölçeglerine kybap gelýän, halkara derejedäki iri ýaryşlary guramak hem-de geçirmek üçin giň mümkinçilikleri üpjün edýän döwrebap düzüm döredildi. Bu ugurda Türkmenistan baý tejribe toplady. Aşgabatda geçirilen we uly üstünliklere beslenen Aziada — 2017 munuň aýdyň subutnamasydyr.

Şeýlelikde, ýurdumyz sebitde we tutuş dünýäde sport hereketiniň ösdürilmegi-

ne ägirt uly goşant goşýar, sport halklaryň ýakynlaşmagynyň, dünýäde parahatçylyk, özara düşünişmek, ynanyşmak esasynda ýola goýulýan oňyn gatnaşyklaryň möhüm bölegidir.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow bu barada aýtmak bilen, beýan edilen teklipleri makullady we wise-premyere, DIM-niň ýolbaşçysyna bu ugurda alnyp barylýan hem-de Garaşsyz, baky Bitarap Türkmenistanyň sport ýurdu hökmündäki derejesiniň has-da pugtalandyrylmagyna gönükdirilen işleri yzygiderli dowam etmegi tabşyrdy.

Mejlisiň dowamynda şonuň ýaly-da ÝUNESKO-nyň Adamzadyň maddy däl medeni mirasynyň Bütindünýä sanawyna girizilen «Küştdepdi» türkmen milli aýdymyny we tansyny türki dilli döwletleriň zehinli aýdymçylarynyň we tans toparlarynyň ýerine ýetirmeginde ýazgy edilen wideogörnüşleriniň tanyşdyrylyş dabarasyny geçirmäge görülyän taýýarlyk barada hem hasabat berildi.

Bu çäre Watanymyzyň Bitaraplygynyň 25 ýyllygy mynasybetli guralýan dabara-laryň çäklerinde geçiriler. Ýurdumyzyň Döwlet medeniýet merkeziniň Mukamlar köşgünde wideoaragatnaşyk ulgamy arkaly geçiriljek dabara Türki dilli halklarynyň medeniýet we sungat guramasynyň (TÜRKSÖY) Baş sekretarynyň gatnaşmagy meýilleşdirilýär.

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow hasabaty diňläp, dünýäde halkymyzyň baý milli taryhy-medeni mirasyny we onuň aýrylmaz bölegi bolan ajaýyp küştdepdini giňden wagyz etmek boýunça alnyp barylýan işleriň yzygiderli dowam etdirilmeginiň wajypdygyny belledi.

Döwlet Baştutanymyz gözbaşyny gojaman taryhdan alyp gaýdýan bu aýdym-tans sungatynyň türkmen halkynyň döp-dessurlary, ruhy tejribesi we häzirki zaman döredijilik mümkinçilikleri bilen bir bitewi sazlaşygy döredýändigini belledi. Milli Liderimiz küştdepdiniň we beýleki milli gymmatlyklaryň Adamzadyň maddy däl medeni mirasynyň sanawyna girizilmeginiň möhümdigini belläp, bu ugurda alnyp barylýan işleriň yzygiderli dowam etdirilmeginiň wajypdygyna ünsi çekdi.

Hormatly Prezidentimiz Türkmenistanyň doganlyk döwletler bilen medeni gatnaşyklarynyň mundan beýläk-de baýlaşmagyna gönükdirilen dabaralaryň ýokary guramaçylyk derejesinde geçirilmelidigini belledi we bu babatda birnäçe görkezmeleri berdi.

Ministrler Kabinetiniň sanly wideoaragatnaşyk arkaly geçirilen mejlisinde döwlet durmuşyna degişli başga-da birnäçe meselelere garaldy we olar boýunça degişli çözümler kabul edildi.

Mejlisi tamamlap, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow oňa gatnaşyjylara berk jan saglyk, maşgala abadançylygyny we berkarar Watanymyzyň mundan beýläk-de gülläp ösmeginiň bähbidine alyp barýan işlerinde uly üstünlikleri arzuw etdi.

ОНЛАЙН ВЫСТАВКИ, ПОСВЯЩЕННЫЕ 25-ЛЕТИЮ ПОСТОЯННОГО НЕЙТРАЛИТЕТА ТУРКМЕНИСТАНА



Официальный сайт «www.neutrality.gov.tm», посвященный 25-летию постоянного нейтралитета Туркменистана периодически дополняется, давая посетителям возможность получать больше сведений о Туркменистане, приоритетах внешней политики страны, стратегии развития и достижениях в различных отраслях, а также о событиях, по случаю этой знаменательной даты.

Так, на государственном вебсайте был запущен новый информационный ресурс «Туркмен Сахра – 2020» приуроченный к 25-й годовщине обретения страной статуса постоянного нейтралитета, с целью отразить всю особенность государственной транспортной политики Туркменистана в долгосрочной перспективе.

Данный осведомительный источник в формате 3D предоставляет обширную совокупность фото- и видеоматериалов, отражающих достижения Туркменистана в области автомобильного транспорта.

Одна из целей запуска данного ресурса - презентация транспортных возможностей Туркменистана, инфраструктурной политики и достижений государства под руководством Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова.

Как известно, Туркменистан осуществляет значимые шаги на пути к развитию транспортного сектора страны и ее интеграции в региональную и мировую транспортную систему. Создание в стране транспортной инфраструктуры является важнейшим фактором экономического и социального развития. Удобные и безопасные международные коридоры с задействованием автомобильного транспорта позволяют обеспечить устойчивое развитие в регионе, способствуют наращиванию добрососедских отношений, укреплению сотрудничества и увеличению объемов товарооборота между странами.

Также важно отметить, что одним из значимых направлений национальной политики Туркменистана является переход на цифровую экономику. В данном контексте необходимо отметить, что запуск данного сайта стал еще одним шагом интеграции страны в виртуальную информационную систему.

В честь 25-летия постоянного нейтралитета Туркменистана стартовала виртуальная выставка экономических достижений под названием «Нейтральный Туркменистан».

Выставка нацелена на демонстрацию производственного и промышленного потенциала Туркменистана, привлечение инвесторов, расширение внутренней и внешней торговли.

Пользователи интернета легко могут посетить выставку по ссылке «virtualexpo.gov.tm» и выбрать один из трёх рабочих языков выставки: туркменский, английский, русский. Затем можно пройти в вестибюль ТППТ и в выставочный зал, где разместились экспозиционные стенды, созданные в 3D формате.

Общая площадь экспозиции - 2304 квадратных метра. На выставке представлены более 50 участников, чьи стенды содержат полную информацию о продукции и услугах. Каждый стенд имеет видеоролик, информационный буклет и визитку владельца стенда.

Виртуальные стенды на интернет-портале представили министерства и отраслевые ведомства, крупнейшие предприятия и регионы страны, знаковые потенциальных зарубежных партнёров и в целом многочисленную интернет-аудиторию с достижениями и возможностями для установления взаимовыгодного партнёрства. Разделы портала будут содержать многокомпонентный маркетинговый контент. Экспоненты будут обновлять свои стенды и вводить необходимые контактные данные. Многопрофильная виртуальная экспозиция, несомненно, будет пользоваться большой популярностью в глобальной сети в контексте инновационного курса развития страны.

Организация интернет-выставки стала важным шагом в реализации Программы развития внешнеэкономической деятельности Туркменистана на 2020-2025 годы.



TÜRKMENISTANYŇ ULAG DIPLOMATIÝASY – YKLYMLARY BIRLEŞDIRER

dirýan hyzmatdaşlygy bilen bilelikde, sebit we yklym ähmîýetli taslamalary amala aşyrmak arkaly pandemiýa döwründe dünýä ykdysadyýetiniň durnukly ösmeginiň esasy şertleriniň birine öwürülýän deňişli ulgamy toplumlaýyn ösdürmek ugrunda çykyş edýändigini bellemek gerek.

Mälim bolşy ýaly, Döwlet Baştutanymyz ulag infrastrukturasynyň, şol sanda awtomobil toplumu ulgamynyň maddy-tehniki binýadynyň pugtalandyrylmagyna aýratyn üns berýär. Dünýä brendleriniň döwrebap ulag serişdeleriniň satyn alynmagy bilen bu pudagyň binýady yzygiderli täzelenýär we şunuň bilen birlikde hem ýurduň awtobus hem-de taksomotor kärhanalarynyň gerimi giňeldilýär.

Türkmenistan durnukly we howpsuz ulaglar meseleleri boýunça halkara hyzmatdaşlygy ösdürmek we berkitmek hereketleriniň täsirinde hereket edýän ýurt hökmünde adatdan daşary ýagdaýlar döwründe durnukly halkara ulag gatnawyny üpjün etmek meselelerine giňişleýin we köptaraplaýyn garamak başlangyjy bilen çykyş edýär. Ýurdumyz ulag meselesi babatda giň halkara gatnaşyklarynyň başyny başlaýjylaryň biri hökmünde, adatdan daşary ýagdaýlaryň döwründe halkara yük daşlyşynyň durnuklylygyny üpjün etmek meselelerine garamagy teklipl edýär. Biziň ýurdumyz tarapyndan Baş Assambleýanyň Kararnamasynyň deňişli taslamasy taýýarlanylýp, ol BMG-a agza döwletleriň garamagyna iberildi.

Türkmenistanyň Hökümetiniň multimodal daşmalaryň giňeldilmegi ugrundaky tagallalary BMG-niň çäklerindäki köpsanly halkara başlangyçlarynda, şol sanda ýurt tarapyndan milli derejede durmuşa geçirilýän anyk hereketlerde öz aýdyň beýany tapýandyr. 2020-nji ýylda ýurdumyz ulag ulgamyndaky ençeme ähmîýetli halkara-hukuk resminamalaryna goşuldy. Bu BMG-niň alty sany Konwensiýasy bolup, olar beýleki zerur wezipeler bilen ugurdaşlykda halkara ýol hereketiniň kämilleşdirilmegine itergi bermäge gönükdirilendir.

Merkezi Aziýa ýurtlarynyň ykdysadyýetleri üçin BMG-niň Maksatnamasynyň (SPEKA) çäklerindäki hyzmatdaşlyk aýratyn bellärliliklidir, ol ählitaraplaýyn ösüşiň ileri tutulýan wezipeleriniň berjaý edilmegi babatynda gatnaşyjy-ýurtlaryň zerur bolan mümkinçilikleriniň işjeňleşdirilmegine çagyryşandyr.

2019-njy ýylda Türkmenistanyň SPEKA başlyklyk

etmeginiň netijeli häsiýete eýe diýip hasap edildi. Aşgabatda Iş toparlarynyň mejlisleri, hususan-da, «Arabaglanyşyk: SPEKA sebitinde durnukly ulag we ösüş hem-de söwdanyň ýenilleşdirilmegi» mowzугy boýunça SPEKA-2019 Ykdysady forumy ýokary guramaçylyk derejesinde geçirildi we onuň jemleri boýunça «Aşgabat Başlangyjy» kabul edildi.

Türkmenistanyň alyp barýan daşary syýasatynda ulag ulgamyna aýratyn orun deňişli bolup, ol öz subutnamasyny ýurdumyzda bu ugurda alnyp barylýan içeri we daşary syýasatymyzda, şeýle hem dürli derejelerdäki halkara taslamalarynda tapýar.

Türkmenistanyň hormatly Prezidenti Gurbanguly Berdimuhamedowyň BMG-niň 69-nji sessiýasynda eden teklipleri esasynda, 2014-nji ýylyň 19-njy dekabrynda «Durnukly ösüş üçin halkara hyzmatdaşlygyny üpjün etmekde ulag-üstaşyr geçelgeleriniň orn», 2015-nji ýylyň 22-nji dekabrynda «Durnukly köpugurly ulag-üstaşyr geçelgeleriniň döredilmegine ýardam bermek maksady bilen ulaglaryň ähli görnüşleriniň arasynda hemmetaraplaýyn hyzmatdaşlygyny üpjün edilmegi ugrunda» atly rezolýusiýalar kabul edildi. 2017-nji ýylyň 20-nji dekabrynda bolsa üçünji gezek Birleşen Milletler Guramasynyň Baş Assambleýasynyň 72-nji maslahatynyň 74-nji mejlisinde «Durnukly ösüş maksatlaryna amala aşyrmak bilen baglylykda ulaglaryň ähli görnüşleriniň arabaglanyşygyny berkitmek» atly Kararnamanyň biragyzydan kabul edilmegi munuň nobatdaky aýdyň subutnamasy boldy.

2018-nji ýylyň 9-njy iýunynda «Türkmenistanyň ulag syýasatynyň esaslary hakynnda» Türkmenistanyň Kanunynyň kabul edilmegi hem ulag babatda alnyp barylýan döwlet syýasatynyň durmuşa geçirilmegine aýratyn üns berilýändigine şaýatlyk edýär.

Türkmen döwleti BMG-niň ýöriteleşdirilen düzümleri, ozaly bilen, BMG-niň Ýewropa Ykdysady Komissiyasy (ÝYK), BMG-niň Aziýa we Ýuwaş umman sebitleri üçin Ykdysady we durmuş komissiyasy (ESKATO), şeýle hem Halkara awtomobil ulaglary birleşigi ýaly BMG-niň iri hyzmatdaşlary bilen netijeli we özara bähbitli hyzmatdaşlygy işjeň amala aşyryar. Halkara yük daşmalarynyň ulag-logistika merkezleriniň ulgamyny döretmek şeýle hyzmatdaşlygynyň garaşylýan netijeleriniň biri bolup durýar.



Ýewropa — Kawkaz — Aziýa geçelgesi (TRASEKA) sebitiň ýurtlarynyň ulag ulgamynyň multimodal toplumu bolup durýar. Onuň hereket etmegi döwletleriň we sebitleriň arasyndaky söwda-ykdysady gatnaşyklaryny we ulag gatnawlaryny ösdürmäge gönükdirilendir.

Türkmenistanyň Ýewraziýa yklymynyň uly ýollarynyň çätrigünde örän amatly ýerleşmegi ählumumy ösüşi üpjün etmäge, milli ulag mümkinçiliklerini netijeli peýdalanmaga giň ýol açýar. Bu «Gündogar — Gündogar» we «Demirgazyk — Gündorta» ugurlary boýunça gurlan we gurulýan iri transkontinental ulag-üstaşyr geçelgeleriniň ähmîýetini has-da artdyryar diýip, hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedow belleýär. Berkarar döwletimiziň daşary syýasy doktrinasynyň esasy ugurlaryny kesgitleýän Bitaraplyk ýörelgämiz sebitde syýasy durnuklylygy saklamak, özara bähbitli dostlukly gatnaşyklary we halkara ulag-üstaşyr hyzmatdaşlygyny ösdürmek ugrundaky tagallalaryň netijeli bolmagyna ýardam berýär.

Gurlup ulanmaga berilen täze toplum hem, sebit we yklym derejesinde halkara ulag geçelgelerini döretmek barada Birleşen Milletler Guramasynyň belent münberinden öňe sürülen möhüm we wajyp meseleleriň üstünlüki amala aşyrylýandygynyň subutnamasy bolup durýandyr. Geljekde bu düzüm çar tarapdan gelýän dostlukly ýollaryň üstaşyr geçýän iri merkezine öwürül. Tutuş sebitde häzirkî zaman ulag-üstaşyr üpjünçilik ulgamyny döretmegiň örän möhüm bölegi bolar.

Bu döwrebap toplum Aziýa bilen Ýewropanyň arasyndaky ykdysady we söwda hyzmatdaşlygyny hil taýdan täze derejé çykarmaga şert döredýär. Sebittara gatnaşyklaryň ösüşine uly itergi berip, Ýewraziýa giňişliginde ulag gatnawlaryny amatly ýagdaýa getirmäge uly mümkinçilikleri döredýär.

Ýewropa — Kawkaz — Aziýa (TRASEKA) hem-de Owganystan — Türkmenistan — Azerbaýjan — Gruziýa — Türkiýe (Lapis Lazuli) halkara ulag geçelgeleriniň iri üstaşyr merkeziniň wezipelerini ýerine ýetirjek bu toplumyň ulanmaga berilmegi bilen, pudagyň işi has-da ilerler. Ýurdumyzyň çäklerinden geçýän ulag gatnawlary üçin täze, has oňyn şertler döredýär.

Sebitiň iri logistika merkezi bolan Awtoulag kärhanalary toplumy bilen Awtomobil mekdepleri birleşiginiň okuw-türgenleşik merkezi hem şu möhüm wezipeleri çözmäge ýakyndan hemaýat eder. Goňşy döwletler bi-

len söwda-ykdysady hyzmatdaşlygy mundan beýläk-de ösdürmäge, ýurtlaryň we halkalaryň arasynda medeni-ynsanperwer gatnaşyklary has-da giňeltmäge, ýol hereketiniň howpsuzlygyny kämilleşdirmäge ýardam berer.

Bularyň hemmesi oňlanyşykly we düýpli meýilleşdirilen strategiýanyň esasynda döredildi. Bu ýerde gürrüň Ýewraziýa giňişligini gursap alyan, Gara deňiz we Baltika deňizi sebitleriniň, Gündorta — Gündogar Aziýanyň, Ýakyn Gündogaryň deňiz terminalaryna, şeýle hem Hytaý ýaly kuwwatly ykdysady merkezlere çykyan ulag ýollarynyň köp şahaly, toplumlaýyn, birleşen düzüminiň we üstaşyr geçelgeleriň gurluşygy dogrusynda barýar. Munuň özi hyzmatdaşlygynyň täze görnüşiniň döredilmegini aňladyp, dünýäniň geoykdysadyýetinde hakyky täzeçilik pikiri, ony ösdürmegiň mümkinçilikleri bolup durýar.

Türkmenistan goňşy döwletler bilen bilelikde möhüm taslamalary yzygiderli amala aşyryar. «Demirgazyk — Gündorta» ugry boýunça Gazagystan — Türkmenistan — Eýran demir ýoly munuň aýdyň subutnamasydyr. Beýleki giň gerimli taslama — Türkmenistan — Owganystan — Täjigistan polat ýolunyň gurluşygy bolup, onuň amala aşyrylmagy sebitiň döwletleriniň iri halkara bazarlaryna çykmagyna mümkinçilik berer. Şeýlelikde, Merkezi Aziýa sebitiniň deňze çykalgasy bolmadyk ýurtlary bilelikdäki tagallalary bilen, sebitara gatnawlary üçin öz çäklerinden amatly üstaşyr ýollarynyň geçirilmegini üpjün edip bilerler.

Sanly ykdysadyýetiň köpugurlylygy ähli pudaklaryň, hususan-da, ulag toplumunyň işini özgertmegi göz önünde tutýar. Bu pudak durmuş önümçilik düzüminiň esasyň düzüýär hem-de ýurdumyzy innowasion taýdan ösdürmekde möhüm orun eýeleýär. Bu pudak yükleriň agramly bölegini daşamaga mümkinçilik berip, haryt dolanyşygynyň möçberini artdyrmak üçin şertleri döredýär, önüm öndürijileri we sarp edijileri bir bitewi ulag-logistik ulgama baglanyşdyrýan esasy halka bolup durýar. Şonuň üçin ony sanly ulgama geçirmek hem-de umumy dünýä ulag sanly giňişligine goşulmak möhüm ähmîýete eýe bolup durýandyr.

Türkmenistan ulag ulgamyny ösdürmegiň ugur edinýän milli, şeýle hem sebit we halkara ähmîýetli giň gerimli taslamalary amala aşyryar.



TURKMENISTAN ACTIVELY COOPERATES WITH INTERNATIONAL PARTNERS ON THE WAY TO ATTAINING GLOBAL PEACE, STABILITY AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT

(beginning on the 2nd page)

counter terrorism which paved the way to the adaptation of the UN Global Counter-Terrorism Strategy to a specific region was underlined.

The parties also highlighted the efficiency of the permanent neutrality status of Turkmenistan, in particular the principles of neutrality in preventing conflicts. Honoring the 25th anniversary of obtaining the given status, the country has initiated the development of the draft resolution of the UN General Assembly entitled “the Role and Significance of the Neutrality Policy in Sustaining and Strengthening International Peace, Security and Sustainable Development.”

Emphasizing the importance of geostrategic location of Turkmenistan, the parties considered the opportunities of widening the collaboration for long-term, including the exploration of complex reasons leading to terrorism, timely exchange of expertise for adopting preventive measures. Speaking about the information security and the youth component of cooperation, the parties focused on the adoption of universal legal instruments under the auspices of the UN for the provision of security in the informational space.

The adherence of Turkmenistan to strengthening the culture of peace and trust in the international affairs was reiterated. In this regard, the Foreign Minister of Turkmenistan informed his interlocutor about the initiatives

of Turkmenistan for the coming year 2021 which is declared on the UN level as the Year of International Peace and Trust.

On October 29, an online meeting was held between the Minister of Foreign Affairs of Turkmenistan Rashid Meredov and the heads of the UN system representation offices and international financial institutions in Turkmenistan.

During the meeting, the participants discussed the key issues of cooperation and underlined the efficiency of joint plans and programmes, particularly in the area of healthcare, education and culture. The importance of the Sustainable Development Cooperation Framework between the Government of Turkmenistan and the United Nations for 2021-2025 was highlighted.

The head of external policy agency of Turkmenistan noted the vital input of all the foreign partners working in Turkmenistan, including the Office of the UN Resident Coordinator, Representative Offices of the UNDP, UNICEF, UNFPA, WHO, World Bank, ADB, as well as the EBRD in the process of resolving the pressing issues of socio-economic nature.

The implementation of the plans and programmes on counteraction against the acute infectious diseases, including timely vaccination, prevention and awareness rising was especially discussed. In this regard, the necessity of uniting required resources and exper-



tise for overcoming the economic repercussions of the global pandemic was stated.

An exchange of views took place on the promotion of cooperation in the area of digitalization, prevention of climate change and preservation of world cultural heritage. During the meeting, the commitment of Turkmenistan to fulfilling its obligations in the field of human rights and international humanitarian law was reiterated.

On the 2nd of November, the first meeting of the National Commission for UNESCO of Turkmenistan was held in the premises of the

MFA. The President of Turkmenistan has signed the relevant Resolution confirming the composition and standing of the given Commission on the 23rd of October of current year.

Opening the session, the Foreign Minister of Turkmenistan R.Meredov underlined the key vectors of partnership with the UNESCO, including such areas as digital technologies, climate change, water management, sport and tourism. Turkmenistan and UNESCO cooperate closely in the area of preserving cultural and natural heritage.

Presently, three large historic-cultural re-

serves – “Ancient Merv (1999),” monuments of Kunya Urgench (2005), the Parthian Fortresses of Nisa - containing immense cultural and scientific value are entered into the UNESCO World Heritage List. The folk epic “Gyorogly” (2015), the singing and dance art “Kushdepdi” (2017), as well as the Turkmen national carpet weaving (2020) are entered into the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage. A few more objects of cultural heritage are awaiting to be entered to the List.

At the first session of the Commission, the participants thoroughly considered the draft of the Joint Action Plan for 2021-2023 and touched upon the issue of adding the “Dutar making craftsmanship and traditional music performing art combined with singing” into the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage.

As is known, today, the nomination process of Ashgabat for the UNESCO Creative Cities Network is being completed. In addition, the work on the nomination of the art of the Akhalteke horses training and breeding of Turkmen Alabay dogs into the UNESCO List of Intangible Cultural Heritage continues.

Turkmenistan also expressed the will to join the Convention against Discrimination in Education and the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions. The cooperation between Turkmenistan and UNESCO continues at high pace.



НОВОСТИ МИРА И РЕГИОНА



Между Туркменистаном и Республикой Корея состоялись очередные межмидовские консультации

На политических консультациях между Министерством иностранных дел Туркменистана и Республики Корея туркменскую делегацию возглавил заместитель министра иностранных дел Туркменистана В.Хаджиев, а южнокорейскую - заместитель министра иностранных дел Республики Корея Ким Гунн. Встреча состоялась в формате видеоконференции.

В ходе встречи стороны рассмотрели вопросы развития двустороннего сотрудничества, а также обменялись мнениями касательно региональной и международной повестки дня. Было также отмечено, что контакты на высшем уровне и регулярные консультации между внешнеполитическими ведомствами двух стран, являются действенным механизмом и эффективной платформой для развития политико-дипломатического сотрудничества, а также наращивания многопрофильного межгосударственного партнерства между Туркменистаном и Кореей.

Собеседники обсудили плодотворное сотрудничество государственных и частных структур двух стран в реализации крупных проектов в нефтегазовом и газохимическом секторах экономики с привлечением корейских технологий.

В данном контексте подчеркнута эффективная роль регулярных бизнес-форумов, в том числе создание в октябре 2019 года Совместного туркмено-корейского Делового совета, который является многогранным инструментом для расширения связей в области торговли и экономики между двумя странами.

Кроме того, дипломаты отметили значимость расширения сотрудничества в сферах науки и образования, спорта, здравоохранения.

Специалисты Туркменистана и Узбекистана обсудили использование водных ресурсов в Центрально-азиатском регионе

Вопросы использования водных ресурсов в Центрально-азиатском регионе обсуждены на встрече в формате видеоконференции между представителями водохозяйственных учреждений Туркменистана и Узбекистана.

На встрече приняли участие представители Государственного комитета по водному хозяйству Туркменистана, а также представители Министерства водных ресурсов Узбекистана во главе с министром Шавкатом Хамраевым.

В ходе видеоконференции стороны рассмотрели вопросы двустороннего сотрудничества в сфере водного хозяйства, а также реализации важных совместных проектов при активном участии водохозяйственных комплексов двух стран.

Собеседники обменялись мнениями о подходах к решению проблем Аральского моря и водно-энергетических вопросов в Центральной Азии. При этом, главный акцент был сделан на необходимости проявления взаимного уважения стран к позициям друг друга и учету их законных интересов.

Кроме того, стороны обсудили будущую координационную работу по сбору и внедрению современных цифровых технологий в экономное использование водных ресурсов в Центрально-азиатском регионе.

Состоялась онлайн-встреча с представителями ЭСКАТО

В рамках регионального онлайн-семинара, по вопросам использования данных пере-

писи населения и жилищного фонда, а также учёта естественного движения населения для измерения показателей и аналитических стратегий состоялась встреча представителей Государственного комитета по статистике Туркменистана и Экономической и социальной комиссии ООН для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) в формате видеоконференции.

В ходе встречи стороны рассмотрели широкий спектр вопросов сотрудничества и перспективы его продвижения в контексте реализации Целей устойчивого развития.

Как подчеркнули участники семинара, данное мероприятие обеспечит платформу для дальнейшей разработки вопросов использования статистики для дезагрегирования показателей ЦУР, геопространственной информации и инструментов для формирования данных переписи населения и жилищного фонда. В конечном итоге будет достигнуто общее понимание определений и методов расчёта данных ЦУР.

ЕБРР и ЕС оказывают поддержку малому и среднему бизнесу в Туркменистане

Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР) в партнёрстве с Европейским Союзом (ЕС) способствуют развитию малого и среднего бизнеса в Туркменистане.

В частности, в целях развития малого и среднего бизнеса в Туркменистане, ЕБРР и ЕС проведут онлайн практикум «Диагностика состояния вашего бизнеса, как инструмент роста компании», предназначенный для руководителей компаний и владельцев предприятий малого и среднего бизнеса.

Отметим, что до конца 2020 года между ЕБРР и Туркменистаном намечено согласование до пяти новых проектов. Так, за все время деятельности в Туркменистане ЕБРР инвестировал в более 70 проектов. Такие инвестиции позволили более чем 200 малым и средним предприятиям получить доступ к бизнес-консультациям.

Встреча представителей деловых кругов Туркменистана и Мангистауской области Казахстана

В режиме онлайн состоялась встреча представителей Торгово-промышленной палаты Туркменистана с представителями Палаты предпринимателей Мангистауской области Республики Казахстан.

В ходе встречи стороны отметили, что нынешнее сотрудничество Туркменистана и Казахстана наполняется качественно новым содержанием, чему во многом способствуют активизировавшиеся двусторонние контакты на всех уровнях.

Также подчеркивалось, что мощный импульс развитию межгосударственного диалога на его современном этапе придали договоренности, нацеленные на расширение взаимодействия по широкому спектру направлений.

В ходе переговоров Министерство промышленности и строительного производства, Министерство текстильной промышленности, а также Международный морской порт Туркменбаши и компания «Aýdyň gijeler» представили свои возможности в области индустриализации, импортозамещения, наращивания объёмов производства продукции, востребованной на мировых рынках.

Казахстанские бизнесмены, представляя свои компании, подчеркнули готовность к активному участию в совместных проектах национального и регионального значения.

В рамках обмена мнениями о перспективах двусторонних торгово-экономических отношений прозвучали предложения по диверсификации сотрудничества по таким приоритетным направлениям, как топливно-энергетический сектор, транспортно-коммуникационная сфера, производство строительных материалов, торговля, сельское хозяйство, текстильная, химическая и пищевая промышленность и др.

Участники встречи отметили также не-

обходимость укрепления сотрудничества за счёт увеличения объёмов экспортно-импортных операций, расширения номенклатуры поставляемых товаров и оказываемых услуг.

Онлайн-встреча хякима Ахалского велаята с губернатором провинции Северного Хорасана

Встреча хякима Ахалского велаята Туркменистана с губернатором провинции Северного Хорасана Исламской Республики Иран состоялась в формате видеоконференции.

В ходе встречи стороны обсудили ряд важных вопросов укрепления двусторонних отношений соседских государств, основанных на принципах добрососедства, взаимного уважения и доверия.

Стороны выразили удовлетворенность развитием сотрудничества в сферах торговли и экономики, экологии, здравоохранения, спорта и туризма, культуры и образования. Также собеседники отметили схожесть культуры двух братских народов.

Вторая встреча представителей МИД и парламентариев стран Центральной Азии по вопросам изменения климата



В онлайн-режиме состоялась очередная встреча представителей Министерств иностранных дел и парламентариев стран Центральной Азии по вопросам изменения климата. Данное мероприятие высокого уровня было организовано Региональным экологическим центром Центральной Азии (РЭЦЦА) в рамках регионального проекта «Программа по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий в бассейне Аральского моря» (САМР4ASB) финансируемого Всемирным Банком.

Диалог между представителями МИД и парламентариями стран Центральной Азии с целью обсуждения актуальных вопросов, связанных с управлением окружающей средой в регионе, был инициирован РЭЦЦА в 2016 году при поддержке Европейского Союза. С 2019 года вопросы изменения климата стали ключевыми в повестке данной диалоговой платформы.

Встреча представителей МИД и парламентариев стран ЦА по вопросам изменения климата была открыта приветственными выступлениями представителей Всемирного Банка, Международного Фонда спасения Арала и Регионального экологического центра Центральной Азии.

В Туркменистане изучают российский опыт в демографическом прогнозировании

Ведущие специалисты Московского государственного университета имени Ломоносова и НИУ Высшая школа экономики (Российская Федерация) провели обучающий курс по демографическому прогнозированию для работников ряда министерств и ведомств Туркменистана.

Курс лекций и практические занятия специалистов МГУ и Высшей школы экономики РФ проведены в рамках серии веб-семинаров «Демографическое прогнозирование», организованных представительством Фонда ООН в области народонаселения в Туркменистане, организованных в рамках совместного с Академией Госслужбы при Президенте Туркменистана рабочего плана.



Веб-семинары проведены для преподавателей Академии Государственной службы при Президенте Туркменистана, представителей Госкомитета по статистике, министерств финансов и экономики, труда и социальной защиты населения, здравоохранения и медицинской промышленности страны.

Данные веб-семинары призваны повысить квалификацию туркменских специалистов в работе по изучению демографических и социальных показателей, которые учитываются при разработке прогнозов и долгосрочных программ развития экономики, всех сфер государственной и общественной жизни.

Туркменистан занял лидирующие позиции в списке безопасных стран мира

Американский институт общественного мнения Гэллуп (Gallup) опубликовал ежегодный «Всемирный индекс закона и порядка», который содержит список самых безопасных стран мира.

Согласно результатом опроса Туркменистан и Сингапур, набравшие по 97 баллов, заняли лидирующее положение в этом международном рейтинге. В первой десятке: Китай, Исландия, Кувейт, Норвегия, Австрия, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан.

В ходе подготовки опроса респонденты отвечали на вопросы о том насколько они доверяют местной полиции, чувствуют ли себя в безопасности, в частности в момент передвижения по стране в одиночку в ночное время, а также подвергались ли они ограблениям или нападением в последнее время.

Данный факт стал еще одним подтверждением результативности государственной политики Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова под основным девизом «Государство – для человека!».

В этом году, когда страна отмечает 25-летие постоянного нейтралитета продолжают важными преобразованиями, нацеленными на социально-экономическое развитие общества. Так, в ходе исторического заседания Народного совета Туркменистана были приняты исторические решения, в частности по совершенствованию работы законодательной власти страны, системы государственного соцобеспечения, здравоохранения, образования и др.

32-е заседание Совета по сотрудничеству в сфере здравоохранения СНГ

32-е заседание Совета по сотрудничеству в сфере здравоохранения Содружества Независимых Государств (СНГ) состоялось в формате видеоконференции.

На конференции были обсуждены План совместных действий стран СНГ по борьбе с COVID-19, проблемы санитарной охраны на пространстве содружества, деятельность Экспертного совета стран-участниц СНГ по проблемам диабета и другие важные вопросы.

На 32-м заседании Совета приняты важные решения в рамках международного сотрудничества стран содружества в сфере здравоохранения.

В завершение видеоконференции были рассмотрены Планы на 2021 год, определены вопросы для обсуждения на следующем заседании Совета.

Материалы подготовлены на основе интернет-источников.